

1/66/4/2023

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA  
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## 1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2022. január 23-án** (hétfő) **16:00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as szobában megtartott rendes üléséről.

### Jelen vannak:

<b>Galda Levente</b>	elnök
<b>Galda Zsombor</b>	elnökhelyettes
<b>Klauszné Fuzik Mária Ildikó</b>	képviselő

### A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	osztályvezető
<b>dr. Lantos Ottó</b>	igazgató
<b>Filep Anita</b>	titkár

### Galda Levente elnök:

Köszönti a jelenlévőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a 2023. évi testületi ülések jegyzőkönyv-hitelesítőjének Galda Zsombor képviselő-társát megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete Galda Zsombor elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi ülési jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **1/2023. (I.23.) SZLÖ határozata**

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete Galda Zsombor elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi ülési jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

### Galda Levente elnök:

Javasolja a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az SZLÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Az SZLÖ 2023. évi Munkatervének megtárgyalása*
- 3. Az SZLÖ 2023. évi költségvetés-tervezetékének megtárgyalása*
- 4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **2/2023. (I.23.) SZLÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az SZLÖ 2022. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Az SZLÖ 2023. évi Munkatervének megtárgyalása*
- 3. Az SZLÖ 2023. évi költségvetés-tervezetékének megtárgyalása*
- 4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása*

## **1. Napirendi pont**

### ***Az SZLÖ 2022. évi költségvetésének módosítása***

#### **Galda Levente elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő adatok szerinti határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLÖ 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:*

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenteni 4,- Ft-tal.*
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenteni 4,- Ft-tal.*

*Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:*

*Kiadások összesen: 3.077.254,- Ft*

*Bevételek összesen: 3.077.254,- Ft*

*(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: SZLÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **3/2023. (I.23.) SZLÖ határozata**

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLÖ 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 4,- Ft-tal.
- A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenti 4,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.077.254,- Ft

Bevételek összesen: 3.077.254,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### ***Az SZLÖ 2023. évi Munkatervének megtárgyalása***

#### **Galda Levente elnök:**

A jelenlévők részére elmondja, hogy az előterjesztésben szereplő 2023. évi Munkatervet egy előzetes megbeszélésen közösen állították össze, melynek elfogadására szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLÖ 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2023. január 23.*

*Felelős: SZLÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2023. (I.23.) számú határozata az önkormányzat 2023. évi Munkatervéről:**

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a SZLÖ 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 23.

Felelős: SZLÖ elnöke

### **3. Napirendi pont**

***Az SZLÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása***

**Galda Levente elnök:**

A napirendi pont tárgyalása előtt átadja a szót a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága vezetőjének, dr. Lantos Ottó igazgatónak.

**dr. Lantos Ottó igazgató:**

Tájékoztatja a képviselőket, hogy jelenlétével, pénzügyi szakmai tanácsaival a nemzetiségi önkormányzatok költségvetés-tervezését és ezzel kapcsolatos további feladatait szeretné segíteni.

**Galda Levente elnök:**

Tájékoztatást ad arról, hogy az előterjesztésben megküldött összeget - azaz 1.535.483,- Ft-ot - a SZLÖ idei éves költségvetésébe, az elfogadott 2023. évi Munkaterv alapján, az abban szereplő programok költségvetésüket figyelembe véve osztotta fel a mellékelt előterjesztésben szereplő költségvetési sorokon.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.*

*Határidő: 2023. január 23.*

*Felelős: SZLÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**5/2023. (I.23.) SZLÖ határozata**

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovák Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 23.

Felelős: SZLÖ elnöke

## 4. Napirendi pont

### *Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása*

#### **Galda Levente elnök:**

Elmondja, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak alapján az Újbuda Önkormányzatától kapott 2021-22. évi támogatásokkal folyó év január 31-éig kötelesek elszámolni költségösszesítő és szakmai beszámoló benyújtásával. A SZLŐ számláinak záradékolását követően a 2020. évig kapott általános működési támogatás maradványával, valamint a 2021. évi támogatás maradványával és a 2022. évi támogatás teljes összegével számolnak el.

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő adatok szerinti határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:*

- 1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott **általános működési támogatás** maradványa 74.741,- Ft;*

*elfogadja, hogy fenti összegből mobiltelefon szolgáltatásra 10.026,- Ft-ot felhasznál.*

*a fel nem használt 64.715,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.*

- 2. megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott **feladatalapú támogatás** 2021. évi maradványa 68.781,- Ft, valamint a 2022. évben kapott támogatás összege 400.000,- Ft, amely összesen 468.781,- Ft;*

*elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint.*

*Határidő: 2023. január 23.*

*Felelős: SZLŐ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **6/2023. (I.23.) SZLÖ határozata**

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott **általános működési támogatás** maradványa 74.741,- Ft;

elfogadja, hogy fenti összegből mobiltelefon szolgáltatásra 10.026,- Ft-ot felhasználott.

a fel nem használt 64.715,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.

2. megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott **feladatalapú támogatás** 2021. évi maradványa 68.781,- Ft, valamint a 2022. évben kapott támogatás összege 400.000,- Ft, amely összesen 468.781,- Ft;

elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint.

Határidő: 2023. január 23.


Felelős: SZLÖ elnöke

Mivel a képviselők részéről nem érkezett egyéb észrevétel, javaslat, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 17:15 órakor bezárta.

  
.....  
**Galda Levente**  
elnök



  
.....  
**Galda Zsombor**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
.....  
**Filep Anita**  
jegyzőkönyv-vezető

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2022. évi költségvetése**

3/2023. (I.23.) SZLÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási kölségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 820	1 820	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>1 820</b>	<b>1 820</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>		0		
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>		0		
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	7 320	7 320	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>		0		
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)	88 000	88 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	35 000	35 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>		0		
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)	2 915 114	2 915 114	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>		0		
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>		0		
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>3 055 434</b>	<b>3 055 434</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>		0		

4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>		0		
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>3 077 254</b>	<b>3 077 254</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 077 254</b>	<b>3 077 254</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 443 728	2 443 728	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	490 000	490 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>		0		
8.1	Kamatbevételek	1	1	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>2 933 729</b>	<b>2 933 729</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	143 525	143 525	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 077 254</b>	<b>3 077 254</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2023. január 23.



*Galda Levente*  
Galda Levente elnök



## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2023. évi MUNKATERVE

### PROGRAM

	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye
1. A 160 éves Budapesti Szlovák Ajkú Evangélikus Gyülekezet híveinek minden vasárnap délelőtt szlovák nyelvű istentisztelete van, melyen önkormányzatunk is részt vesz. A Szent József Plébánia Templomban minden hó első vasárnapján tartandó szlovák nyelvű szentmisén való aktív részvétel: szervezés és szolgálat. (januártól-decemberig)	<b>60.000,- Ft</b>	Budapest VIII. ker., Horváth Mihály tér / Luther udvar
2. A nemzetiségi közösség anyanyelvének fejlesztése céljából – a hetente megjelenő – L'udové noviny szlovák nyelvű folyóirat éves előfizetése (2023. januártól-decemberig).	<b>10.000,- Ft</b>	-
3. A szepesbélai (Spišská Belá - SK) Petzvál József – mérnök-matematikus, az optika fel-találója – háromnyelvű emléktáblájának megkoszorúzása Újbudán (2023 márciusa). Megtartjuk hagyományos Nőnap ünnepségünket, mely keretében szlovák nyelvű tánczenekonzert, ill. szlovák hagyományápoló folklór műsor és nemzetiségi bál megrendezésére kerül sor. A műsor során fellép a „Spievajúca mládež slovenská” (SMS) / Szlovák Éneklő Ifjúság együttes Pilisszentkeresztről, valamint a PILIS Néptáncegyüttes énekes szólistái és táncsoportja, továbbá e szlovák hagyományörző folklórcsoport népi zenekarának több tagja, az Aranykoszorú-díjas Kalina Enikő Péteriből, az Aranypáva Nagydíjas Agod Alíz Tótkomlósról, továbbá Peter Berec, kassai tangóharmonika-művész, végezetül Galda Levente, szlovák származású, KÖTA-díjas énekes-folklorista-színész-előadóművész.	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerület, Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézete
4. Társszervezői leszünk a nemzeti zarándokhelyen, Mátraverebély-Szentkúton szervezendő szlovákiai püspöki zarándoklatnak. (június – július)	<b>100.000,- Ft</b>	Mátraverebély – Szentkút
5. Részvétel a Magyarországi Szlovákok Napján, július első szombatján, mely gazdag vallási-, kulturális-, művészeti és gasztronómiai programmal egybekötött rendezvényso-rozat.	<b>50.000,- Ft</b>	Nézsza (Nógrád vármegye)
6. Június hónapban Szent Cirill és Metód zarándoklat Zalavárra.	<b>100.000,- Ft</b>	Zalavár

7.	A gyermekek és az ifjúság támogatása céljából, az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében hagyományosan megtartandó ökumenikus ifjúsági bibliai tábor szervezésében veszünk részt Szlovákiában. A tradicionális vallási és kulturális eseményen a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelven folynak szlovák ajkú evangélikus, katolikus lelkész vezetésével. Ebben a programban hagyományosan minden évben aktívan részt vesz képviselő-testületünk. A tábor anyországnkban kerül megrendezésre újbudai diákok bevonásával. (augusztus első hete)	<b>1.500.000,- Ft</b>	Svätý Jur (Szentgyörgy) / Bratislava (Pozsony) Szlovákia
8.	Anyországi zarándokút a 165 évvel ezelőtti lourdes-i Mária-jelenések jegyében: Az ifjúság mellett kiemelten fontos feladatunk, ill. célkitűzésünk a kerületi nyugdíjasokkal való tördés. Ennek keretében zarándokutat szervezünk a GAMMA Nyugdíjas Klubbal Szlovákiába, várhatóan 50 fő részvételével. (augusztus)	<b>1.000.000,- Ft</b>	Marianka (Máriavölgy) Szlovákia
9.	Az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében XI. kerületi szlovák nemzetiségi választópolgárainkkal részt veszünk az idén Újbuda szlovákiai testvértelepülésén, Trsticén és annak nagyszombati régiójában megszervezésre kerülő anyországi honismereti, néprajzi és anyanyelvi továbbképzésen. (szeptember-november)	<b>500.000,- Ft</b>	Trstice (Nádszeg) / Trnava (Nagyszombat) Szlovákia
10.	Részvétel a Magyarországi Szlovák Egyházi Kórusok Országos Egyházzenei Találkozóján. (szeptember)	<b>30.000,- Ft</b>	Szlovákia Magyarország
11.	Részvétel a Píliszentkeresztért Kulturális Egyesület szlovák nyelvű, „Pílisi Passió” címet viselő, az országban egyedülálló, pílisi szlovák dialektusban tradicionálisan énekeltegyházzenei albumának lemezbemutató-koncertjén, melynek kiadását önkormányzatunk is támogatja. (Az esemény pontos időpontja: 2023. április 7. – NAGYPÉNTEK.)	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest / Píliszentkereszt
12.	December elején részt veszünk az Országos Szlovák Adventi Gyermektalálkozón a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiumban.	<b>20.000,- Ft</b>	Budapest
13.	December hónapban Adventi ünneppéssel, valamint Idősek napi rendezvényt elbekötött Közmeghallgatás megtartására kerül sor Budapest XI. kerületében az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, a Píliszentkeresztért Kulturális Egyesület közreműködésével.	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerülete

14.	Közös koszorúzásokon való részvétel egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel és/vagy önkormányzatokkal, valamint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával. (2023. március 15., 2023. október 23., 2023. november 1., Lechner Ödön-emlékkünnepség)	<b>50.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerülete (Újbuda) / Fiumei úti Nemzeti Sírkert
15.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományőrző rendezvényeken, programokon, konferenciákon való részvétel önkormányzatunk képviselőjében (január-december).	<b>400.000,- Ft</b>	Magyarország, Szlovákia
16.	Egyéb szlovák nemzetiségi szervezetekkel, önkormányzatokkal történő Együttműködési megállapodások megkötése.	<b>300.000,- Ft</b>	-
17.	Kapcsolattartás Budapest XI. kerületének Újbudai GAMMA Önkéntes Nyugdíjas Alapítványával. (Egymás rendezvényeiről történő folyamatosan tájékoztatás. Szakmai és anyagi vonatkozásban egymás kölcsönös segítése. Közös programok szervezése és zavartalan lebonyolítása az év során.)	<b>200.000,- Ft</b>	-
18.	Közös programok szervezése a Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézetével, az Identita Szlovák Egyesülettel és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel, valamint a közgyűléseiken való részvétel. (január-december)	<b>300.000,- Ft</b>	-

Budapest, 2023. január 23.

*Galda Levente*  
Galda Levente  
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023. évi költségvetése**

5/2023. (I.23.) SZLÖ határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000	10 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>		0		
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>		0		
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>		0		
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	89 000	89 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	16 000	16 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>		0		
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 365 483	1 365 483	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>		0		
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>		0		
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 490 483</b>	<b>1 490 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>			0	
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>1 440 005</b>	<b>1 440 005</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	95 478	95 478	0	0
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2023. január 23.



*Galda Levente*  
Galda Levente elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023-2026. évi költségvetése**

1/a melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	0			
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai	0			
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>	0			
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	20 000			
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	0			
<b>1.2.3</b>	Utazási kölségtérítés	0			
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	0			
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	0			
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0			
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>20 000</b>	<b>38 800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>	0			
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000			
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>	<b>13 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>	0			
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>	0			
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	0			
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000			
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	0			
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>	0			
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	89 000			
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	16 000			
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>	0			
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	0			
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	0			
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)	1 365 483			
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0			
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>	0			
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	0			
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	0			
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0			
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>	0			
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	0			
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 490 483</b>	<b>988 200</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>	0			
4.1	Támogatások visszafizetése	0			
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0			
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0			
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0			
5.3.	Immateriális javak	0			
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>	0			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0			
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0			
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	0			
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0			
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0			
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0			
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 440 005</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	95 478			
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>

Budapest, 2023. január 23.



*Galda Levente*  
Galda Levente elnök

Költségösszesítő lap

a 2021. évi Önkormányzati Feladatalapú támogatáshoz

A 2021. évi támogatás maradvány összege: 68.781,- Ft.

6/2023. (I.23.) SZLÖ határozat 1.sz. melléklete

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Bibliai tábor (2022.08.01-08.07.) Kulturális szolgáltatások	Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273862 III/32/14/2022	750.000	68.781
			<b>Összesen:</b>	750.000	68.781

Kelt: Budapest, 2023. január 23.



**Költségösszesítő lap**  
**a 2022. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatáshoz**

**Támogatás összege: 400.000,- Ft.**

<b>Sorszám</b>	<b>Tárgy</b>	<b>Szállító</b>	<b>Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám</b>	<b>ÁFA-val növelt összeg (Ft)</b>	<b>Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)</b>
1.	Bibliai tábor (2022.08.01-08.07.) Kulturális szolgálatások	Pilisszenteresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273862 III/32/14/2022	750.000	93.974
2.	Zarándokút (2022.08.26-08.28.) Kulturális szolgálatások	Pilisszenteresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273866 III/32/17/2022	750.000	256.026
3.	2022. december 9-én (pénteken), 14:30 órától 16:30 óráig a hagyományosan megrendezésre kerülő, szlovák nemzetiségi közmegehallgatás és adventi találkozó, valamint Idősek napi ünnepség során autentikus karácsonyváró, tradicionális hagyományörző, szlovák nyelvű egyház- és népzenei koncert Kulturális szolgálatások	Pilisszenteresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273876 III/32/20/2022	50.000	50.000
			<b>Összesen:</b>	1.550.000	400.000

Kelt: Budapest, 2023. január 23.

**SZAKMAI BESZÁMOLÓ**  
**A 2021. ÉS 2022. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI FELADATALAPÚ TÁMOGATÁSHOZ**

**ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2022. ÉVI BIBLIAI TÁBORÁRÓL**

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervében szereplő, 2022. augusztus 01. és 2022. augusztus 07. között a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő, ökumenikus ifjúsági bibliatábor teljes körű, szlovák nemzetiségi nyelvű kulturális, hitéleti és nyelvoktatási tevékenysége – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű énekkutatást, szlovák bibliai előadás betanítását és színpadra vitelét –, amely magában foglalja továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, gyermek-, sport-, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelv-fejlesztő és kulturális programok, valamint városnézés(ek) megszervezését, animátori és esemény-, tábor-, ill. rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomda-költségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel realizálta szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezetekkel, azok társszervezésében, név szerint az újbudai – XI. kerületi – székhelyű IDENTITA Szlovák Egyesülettel, továbbá a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjaival.

Az idei hittantábor helyszíne is a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő gyermekek összlétszáma: 45 fő magyarországi szlovák fiatal volt, továbbá 5 fő kísérő felnőtt táborvezető (tanár, ill. pedagógus), MINDÖSSZESEN tehát: 50 résztvevő.

A gyermekek és az ifjúság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő táborunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű hittantáborunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetestestvérek vezetésével.

Anyországi táborunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves munkatervében szereplő projektjeink közül/között.

Táborunkat a szlovák főváros, Pozsony nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák ifjúsági szervezet tagjaival közös kulturális és sportprogramokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös nyelvtanulás előzött meg, gyermekeink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítve ezen élő kommunikációval történő párbeszéd során fiataljaink között. Az esti órákban megtekintettünk az egyetemi városban egy szlovák nyelvű színházi előadást is a Brnoi Nyári Várjátékok keretében, mely diákjaink körében osztatlan sikert aratott.

A tábor napjai során nyelvórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományörző és sportprogramok tarkították fiataljaink mindennapjait, esténként közösen szentmiséken vettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt szentkúthoz is. Szerencsénk volt betekintést nyernünk a helyi, egykori palabarlang múltjába is, a játékos formában történő kvizek pedig szintén mindannyiuk tudásának bővítését szolgálta. A hét folyamán megtanult szakrális tárgyú, ökumenikus, ifjúsági énekekből, illetőleg egy, a biblia Újszövetségéből kiválasztott jelenetből, valamint vallásos tematikájú versekből egy közös előadást tartottunk a helyi bazilikában, ahol a hívek és a kolostorban élő papok, ill. szerzetestestvérek nagy örömmel méltatták aktív ifjúsági tevékenységünket,

együttal dicsérték fiataljaink magas színvonalú, szlovák nyelvű, közel egy teljes óras programját. Diákjaink egyébiránt magyarországi szlovák településekről érkeztek hozzánk, így táborunk országos hatósugarúvá nőtte ki magát, mivel 15 hazai szlovák város és falu nemzetiségi iskoláinak tanulóival vehettünk részt az immáron 28. alkalmon, mely 2024-ben lesz már, hogy 30 esztendeje minden esztendőben megszervezésre kerül általunk, így a legrégebbi s legnagyobb múltra visszatekintő táborral büszkélkedhetünk a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek táborait illetően, azok sorában.

Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a táborunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.

***A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a táborunk sikeres realizálásának köszönhetően:***

#### ***NEMZETISÉGI FELADAT MEGNEVEZÉSE:***

1 1. *A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok:*

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 **A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése**

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. *A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:*

9 2.1 **Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok**

10 2.2 **Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok**

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, **anyanyelvének fejlesztését** szolgáló tevékenység

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel, médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy **nemzetközi kapcsolattartás**

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek, felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. *A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:*

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű **hitéleti tevékenység támogatása**

**ELNÖKI BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2022. ÉVI ÖKUMENIKUS, SZLOVÁK NEMZETISÉGI, ANYAORSZÁGI, HÁROM NAPOS ZARÁNDOKÚTJÁRÓL  
A LOURDES-I MÁRIA-JELENÉSEK JEGYÉBEN**

A kerületi ifjúság nyelvi és kulturális önazonosságának, identitásának támogatása és elmélyítése, valamint megszilárdítása mellett kiemelten fontos feladatunk az újbudai nyugdíjasokkal, azaz a XI. kerületi szlovák ajkú szépkorú generáció tagjaival történő törődés is, az ő határozó, széles körű felkarolásuk, így ennek jegyében is számos törekvés jellemzi munkánkat. A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervében szereplő, 2022. augusztus 26-27-28-án a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő háromnapos, XXIX. ökumenikus zárandokútjának teljes körű, szlovák nemzetiségi nyelvű szakrális, hitéleti és kulturális szolgáltatásainak lebonyolítását – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű idegenvezetést és tárlatlátogatást, bibliai tematikájú, szlovák előadás megtekintését –, amely magában foglalta továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelvfejlesztő és kulturális programok, valamint szentmise- és istentisztelet látogatások, városnézés(ek) megszervezését, animatori és esemény-, zárandoklat-, ill. rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomdaköltségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel valósította meg szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezettel, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel (szlovák anyanyelvünkön: Kultúrny spolok za Mlynky) szoros együttműködésben, annak tagságával társszervezésében. Az út során az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjai valamennyien résztvevői voltak gazdag anyaországi szakrális és kulturális programkínálatunknak a XI. kerületből. Az anyaországi zárandokút idei szállásának helyszíne a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő XI. kerületi lakosok összlétszáma: 49 fő magyarországi szlovák hívő Újbudáról, továbbá 1 fő kísérő – szlovák anyanyelvű zárandokvezető. MINDÖSSZESEN tehát: 50 résztvevő.

A kerületi szlovák ajkú nemzetiségi lakosság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő zárandokutunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű zárandoklatunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok a résztvevők – elsősorban a XI. kerületi szlovák nemzetiségi lakosság középgenerációját, valamint annak idősebb korosztálybéli képviselőit magában foglaló hívek – szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetesestestvérek vezetésével. Anyaországi tradicionális zárandokutunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves munkatervében szereplő projektjeink közül/között.

Szlovákiai körutunkat a szlovák főváros, Pozsony – mely egyébiránt kerületünk, Újbuda testvértelepülése is egyben, ezáltal kiemelt jelentőségű a XI. kerület teljes lakossága, kiváltképp a helyi szlovák nemzetiségi közösség számára – nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák szenior (szépkorú) vallási közösség tagjaival együtt kulturális és szakrális programokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös, szlovák nyelvű liturgia és szentségimádás előzött meg, résztvevőink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítvén ezen élő kommunikációval történő vallási párbeszéd során híveink között. Az esti órákban megtekintettük az egyetemi városban egy szlovák nyelvű, szakrális tematikájú színházi elő-

adást is a Brnoi Nyári Várjátékok záróeseményének keretében, mely a zarándokút résztvevői körében osztatlan sikert aratott.

A zarándoklat három napja során rózsafüzértársulati, a helyi hívekkel történő, velük együtt zajló közös imaórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományőrző és egyéb szakrális programok – például a Máriavölgyi (Marianka) Szentkút, a Sasvári/Sastyini (Šaštín) és Nagyszombati (Trnava) Bazilikák megtekintése – tarkították a zarándoktársak útját, esténként pedig közösen szentmiséken vehettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt, ún. „csodatévő kegyhelyhez” (a Lourdes-i barlanghoz) is, mely Szlovákia egyik legkiemeltebb jelentőségű, a római katolikus vallású hívek közt világszerte is jól ismert, kedvelt és hön szeretett, mély tiszteletnek örvendő zarándokközpontja. Szerencsénk volt betekintést nyernünk továbbá a helyi, egykori palabarlang múltjába is. Az immáron 29. éve általunk megrendezésre kerülő zarándokalkalmon, mely tehát jövőre, 2023-ban lesz már 30 esztendeje, hogy minden esztendőben megszervezésre kerül nekünk köszönhetően, így a legrégebbi s legnagyobb múltra visszatekintő zarándokút „titulussal” büszkélkedhet a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek zarándoklatait illetően, azok hosszú s mára már igen gazdag és színes sorában.

*Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a zarándokutunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.*

***A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a fentiekben ismertetett ökömenikus, szlovák ajkú, ill. nemzetiségi zarándoklatunk sikeres realizálásának köszönhetően:***

#### **NEMZETISÉGI (KÖZ) FELADATOK MEGNEVEZÉSE:**

1 1. *A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok:*

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 **A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése**

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. *A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:*

9 2.1 **Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok**

10 2.2 **Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaüggyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok**

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, **anyanyelvének fejlesztését szolgáló tevékenység**

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel,

médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy

**nemzetközi kapcsolattartás**

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi

nemzetiségi önkormányzat működési területén

megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása,

megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek,

felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása

22 3.4 Szociális területen, idősgondozás területén történő feladatellátás.

**BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2022. ÉVI ADVENTI KÖZMEGHALLGATÁSÁRÓL**

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervé-ben szereplő, 2022. december 9-én (pénteken) 14:30 órától 16:30 óráig tervezett, hagyományos adventi találkozóval és autentikus karácsonyváro ünnepséggel, valamint Idősek napi rend-ezvényvel egybekötött kerületi szlovák nemzetiségi Közmeghallgatása nagy sikerrel került megrendezésre az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, valamint a Pilisszent-keresztért Kulturális Egyesület művészeti közreműködésével az újbudai Trófea Grill Étterem különtermében (1117 Budapest, Hauszmann Alajos u. 6/B), a testület képviselőinek kihelyezett ülése keretében.

A résztvevő XI. kerületi lakosok összlétszáma: 15 fő volt (az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub tagjait is beleértve), valamint további 8 fő fellépő vendégművész, illetőleg testületünk 3 tagja.

Az elnök üdvözlő szavait követően következett – mindenekelőtt – az idén kerek életjubiläumukat ünneplő kerületi szlovák nemzetiségi lakosok felköszöntése, majd pedig elhangzott Galda Levente elnök úr éves beszámolója a nyilvános közmeghallgatás részeként.

Éves közmeghallgatásunkat kulturális programmal zártuk a szeretet ünnepéhez közeledvén. Az idén fennállásának 15. jubileumi évfordulóját ünneplő Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjai bemutatták az esemény keretén belül az önkormányzatunk által is támogatott új szlovák nyelvű pszeudofolk nagylemezüket, műsoruk második felében pedig tradicionális hagyományörző, szlovák nyelvű egyház- és népzenei koncertet adtak, pásztorjátékkal, betlehemezéssel egybekötve helyi általános iskolások interpretálásban a kerületből, majd mindezt egy közös ünnepi vacsora követte, megköszönve mindenki munkáját nem csupán ezen rendezvényünk vonatkozásában, de az egész évet illetően, mellyel együtt gazdagítjuk a kerület kulturális, nemzetiségi, ifjúsági, sport-, gasztronómiai és hitéletét.

*Kulturális szolgáltatások* jogcímeek alatt az adventi közmeghallgatásunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 50.000 Ft-ot, azaz ötvenezer forintot költöttünk Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.

Budapest, 2023. január 23.

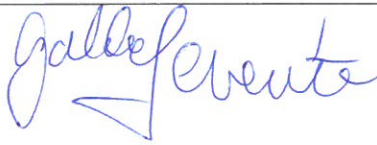

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA  
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Szlovák** Önkormányzata **rendes** ülésén.

**Időpont:** 2023. JANUÁR 23. (HÉTFŐ) 16:00

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalója.

Név:		Aláírás:
1.	<b>Galda Levente</b> Elnök	
2.	<b>Galda Zsombor</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Klauszné Fuzik Ildikó</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző <i>h.</i>	
	<b>dr. Lantos Ottó</b> Igazgató	
	<b>Filep Anita</b> Nemzetiségi titkár	

## M E G H Í V Ó

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2023. január 23. (hétfő) 16.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### Napirendi pontok:

1. Az SZLÖ 2022. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Galda Levente elnök
2. Az SZLÖ 2023. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Galda Levente elnök
3. Az SZLÖ 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Galda Levente elnök
4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Galda Levente elnök

Budapest, 2023. január 17.

**Galda Levente s.k.**  
SZLÖ elnök



# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselőtársaim!**

Az SZLŐ 2023. január 23.-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1.napirendi ponthoz**

Emlékeztetek Benneteket, hogy mint minden évben, szükséges a költségvetésünket módosítania az előző év december 31-i OTP banki kamat állapotának megfelelően.

A 2022. évi költségvetésünk tervezésekor – a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága kérésére – 5,- Ft kamatbevételt terveztünk.

A pénzügyi munkatárs január elején megküldött adatszolgáltatása alapján a ténylegesen befolyt kamatösszeg csak 1,- Ft volt, ezért 4,- Ft-tal csökkenteni szükséges a 2022. évi költségvetésünk Bevételek oldal 8.1. Kamatbevételek, valamint a Kiadások oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát.

A költségvetésmódosító határozatot 2022. december 31-i hatállyal szükséges meghozni.

### **2. napirendi ponthoz**

Mellékelem a januári előzetes egyeztetésünk alapján megbeszéltek szerint összeállított 2023. évi Munkaterv tervezetünket.

### **3. napirendi ponthoz**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy – a Hivatal jegyzője által jóváhagyott - levelet kaptunk a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságtól, melyben kéri, hogy legkésőbb január 30-ig küldjük meg a 2023. évi költségvetés tervezetünket, valamint az ahhoz kapcsolódó feladatokat.

Mellékelem a PKI által megküldött, várható költségvetési maradvány összege mellett feltüntetett egyéb, tavalyról áthúzódó kifizetések és tartós kötelezettségvállalások alapján felmerülő kiadásokról szóló adatszolgáltatást, mely összegeket szintén szükséges betervezni a 2023. évi költségvetésbe.

A levél alapján a 2023. évi költségvetésünket egyelőre az alábbi összegekkel lehet tervezni:

- 2022. évi várható pénzmaradványunk összege: 95.478,- Ft
- 2023. évi központi költségvetési működési támogatás összege: 1.040.000,- Ft
- Önkormányzati 2023. évi feladatalapú támogatás összege: 400.000,- Ft
- PKI által javasolt OTP banki kamatbevétel: 5,- Ft
- **Összesen: 1.535.483,- Ft**

Fentiek alapján mellékelem a közösen egyeztetett költségvetés tervezetet.

### **4. napirendi ponthoz**

Az Újbuda Önkormányzatával 2019-ben megkötött és 2022-ben felülvizsgált Együttműködési megállapodás V. Pénzellátás fejezete szerint 2023. január 31-ig határozat meghozatalával kell elszámolni a Polgármester és a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé a 2020. évig kapott általános működési támogatások maradványának, valamint a 2021. és 2022. évi önkormányzati feladatalapú

támogatások felhasználásáról.

Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Hivatal pénzügyi munkatársával történt számla záradékolások és szükséges egyeztetések alapján megállapítottuk, hogy:

- A 2020. év végéig felhalmozott általános működési támogatásunk maradványának összege 74.741,- Ft volt, melyből 2022-ben összesen 10.026,- Ft-ot használtunk fel mobiltelefon szolgáltatásra. A fel nem használt 64.715,- Ft-ot költségvetési maradványként- tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás kivételével - a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítható.
- A 2021. évi feladatalapú támogatás maradványösszege 68.781,- Ft, a 2022. évi támogatás összege 400.000,- Ft volt, mely összesen 468.781,- Ft. Az összeget felhasználtuk a mellékelt költségösszesítő táblázat és szakmai beszámolók alapján.

Budapest, 2023. január 17.

**Galda Levente s.k.**  
elnök

... SZLÖ határozat melléklete

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2023. évi MUNKATERVE

### PROGRAM

	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye
1. A 160 éves Budapesti Szlovák Ajkú Evangélikus Gyülekezet híveinek minden vasárnap délelőtt szlovák nyelvű istentisztelete van, melyen önkormányzatunk is részt vesz. A Szent József Plébánia Templomban minden hó első vasárnapján tartandó szlovák nyelvű szentmisén való aktív részvétel: szervezés és szolgálat. (januártól-decemberig)	<b>60.000,- Ft</b>	Budapest VIII. ker., Horváth Mihály tér / Luther udvar
2. A nemzetiségi közösség anyanyelvének fejlesztése céljából – a hetente megjelenő – L'udové noviny szlovák nyelvű folyóirat éves előfizetése (2023. januártól-decemberig).	<b>10.000,- Ft</b>	-
3. A szeptembélai (Spišská Belá - SK) Petzvál József – mérnök-matematikus, az optika fel-találója – háromnyelvű emléktáblájának megkoszorúzása Újbudán (2023 márciusa). Megtartjuk hagyományos Nőnap ünnepünket, mely keretében szlovák nyelvű tánc-zenekoncert, ill. szlovák hagyományápoló folklórműsor és nemzetiségi bál megtartásá-ra kerül sor. A műsor során fellép a „Spijevajúca mládež slovenská” (SMS) / Szlovák Éneklő Ifjúság együttes Pilisszentkeresztről, valamint a PILIS Néptáncgyűttes énekes szolista és táncsoportja, továbbá e szlovák hagyományörző folklórcsoport népi zenekarának több tagja, az Aranykoszorú-díjas Kalina Enikő Péteriből, az Aranypáva Nagydíjas Agod Alíz Tótkomlósról, továbbá Peter Berec, kassai tangóharmonika-művész, végezetül Galda Levente, szlovák származású, KÓTA-díjas énekes-folklorista-színész-előadóművész.	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerület, Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagy- követiségének Buda- pesti Szlovák Intézete
4. Társzervezői leszünk a nemzeti zarándokhelyen, Mátraverebély-Szentkúton szerve-zendő szlovákiai püspöki zarándoklatnak. (június – július)	<b>100.000,- Ft</b>	Mátraverebély – Szentkút
5. Részvétel a Magyarországi Szlovákok Napján, július első szombatján, mely gazdag val-lási-, kulturális-, művészeti és gasztronómiai programmal egybekötött rendezvényso-rozat.	<b>50.000,- Ft</b>	Nézsza (Nógrád vármegye)
6. Június hónapban Szent Cirill és Metód zarándoklat Zalavárra.	<b>100.000,- Ft</b>	Zalavár

7.	A gyermekek és az ifjúság támogatása céljából, az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében hagyományosan megtartandó ökömenikus ifjúsági bibliai tábor szervezésében veszünk részt Szlovákiában. A tradicionális vallási és kulturális eseményen a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak szlovák ajkú evangélikus, katolikus lelkes vezetőivel. Ebben a programban hagyományosan minden évben aktívan részt vesz képviselő-testületünk. A tábor anyanyelvű országunkban kerül megrendezésre újbudai diákok bevonásával. (augusztus első hete)	<b>1.500.000,- Ft</b>	Svätý Jur (Szentgyörgy) / Bratislava (Pozsony) Szlovákia
8.	Anyaoországi zarándokút a 165 évvel ezelőtti Lourdes-i Mária-jelenések jegyében: Az ifjúság mellett kiemelten fontos feladatunk, ill. célkitűzésünk a kerületi nyugdíjasokkal való törődés. Ennek keretében zarándokutat szervezünk a GAMMA Nyugdíjas Klubbal Szlovákiába, várhatóan 50 fő részvételével. (augusztus)	<b>1.000.000,- Ft</b>	Marianka (Máriavögy) Szlovákia
9.	Az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében XI. kerületi szlovák nemzetiségi választópolgárainkkal részt veszünk az idén Újbuda szlovákiai testvértelepülésén, Trsticén és annak nagyszombati régiójában megszervezésre kerülő anyaoországi honismereti, néprajzi és anyanyelvi továbbképzésen. (szeptember-november)	<b>500.000,- Ft</b>	Trstice (Nádszeg) / Trnava (Nagyszombat) Szlovákia
10.	Részvétel a Magyarországi Szlovák Egyházi Kórusok Országos Egyházzenei Találkozásán. (szeptember)	<b>30.000,- Ft</b>	Magyarország
11.	Részvétel a Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület szlovák nyelvű, „Pilisi Passió” címmel viselő, az országban egyedülálló, pilisi szlovák dialektusban tradicionálisan énekelt egyházzenei albumának lemezbemutató-koncertjén, melynek kiadását önkormányzatunk is támogatja. (Az esemény pontos időpontja: 2023. április 7. – NAGYPÉNTEK.)	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest / Piliszentkereszt
12.	December elején részt veszünk az Országos Szlovák Adventi Gyermektalálkózón a budapesti Szlovák Tanítási Nyelvű Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégiumban.	<b>20.000,- Ft</b>	Budapest
13.	December hónapban Adventi ünneppéggel, valamint Idősek napi rendezvénnel egybekötött Közmeghallgatás megtartására kerül sor Budapest XI. kerületében az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, a Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület közreműködésével.	<b>500.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerülete

## Tervezet

14.	Közös koszorúzásokon való részvétel egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel és/vagy önkormányzatokkal, valamint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával. (2023. március 15., 2023. október 23., 2023. november 1., Lechner Ödön-emlékünnepegség)	<b>50.000,- Ft</b>	Budapest XI. kerülete (Újbuda) / Fiumei úti Nemzeti Sírkert Magyarország
15.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományőrző rendezvényeken, programokon, konferenciákon való részvétel önkormányzatunk képviselőjében (január-december).	<b>400.000,- Ft</b>	Magyarország, Szlovákia
16.	Egyéb szlovák nemzetiségi szervezetekkel, önkormányzatokkal történő Együttműködési megállapodások megkötése.	<b>300.000,- Ft</b>	-
17.	Kapcsolattartás Budapest XI. kerületének Újbudai GAMMA Önkéntes Nyugdíjas Alapítványával. (Egymás rendezvényeiről történő folyamatosan tájékoztatás. Szakmai és anyagi vonatkozásban egymás kölcsönös segítése. Közös programok szervezése és zavartalan lebonyolítása az év során.)	<b>200.000,- Ft</b>	-
18.	Közös programok szervezése a Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézetével, az Identita Szlovák Egyesülettel és a Píliszentkeresztért Kulturális Egyesülettel, valamint a közgyűléseiken való részvétel. (január-december)	<b>300.000,- Ft</b>	-

Előterjesztés 3. pont melléklet



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai  
Polgármesteri Hivatal**  
**PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III-*h6* -*25* /2022.

Tárgy: Adatkérés  
Telefon: 9063

Ügyintéző: Polácska Györgyi

**Valamennyi Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke részére**

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

A 2023. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1. melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

A bevételek tervezésénél *Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022.évi XXV. törvény 10. melléklete* alapján a helyi nemzetiségi önkormányzatok **működési támogatás fajlagos összege 2022. évre : 520.000,-Ft**, amennyiben a településen az adott nemzetiséghez tartozók száma meghaladja az 50 főt, akkor az a nemzetiségi önkormányzat a fajlagos összeg 200%-ára jogosult.

A központi költségvetésből kapott működési támogatás a **2023. január 20-án Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** honlapján (<https://bgazrt.hu/tamogatások/nemzetisegi-tamogatások>), illetve a Cigány Önkormányzat esetében az *EMET* honlapján közzétételre kerül.

Tájékoztatjuk, hogy a jogszabályváltozások és a rezszi költségek emelkedése miatt az önkormányzat 2023. évi bevételei jelentősen csökkennek, így a nemzetiségi önkormányzatoknak várhatóan 400 000 Ft feladatalapú támogatást tud nyújtani a 2023. évben.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2023. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.


A tervezésnél a várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket is számításba kell venni. A várható költségvetési maradványról szóló kimutatást a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság nemzetiségi ügyintézői legkésőbb 2023. január 10-ig megküldik az Önök részére.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI nemzetiségi ügyintézői nyújtanak segítséget:

- Murányi Mónika – Cigány, Szlovák, Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
- Sárdi Szilvia - Bolgár, Román, Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
- Szilvás Katalin - Görög, Német, Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
- Polácska Györgyi - Horvát, Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
- Oláhné Táncos Éva – Lengyel, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat

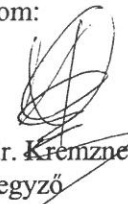
Budapest, 2022. december 07.

Tisztelettel:

  
Dr. Lantos Ottó  
igazgató



Jóváhagyom:

  
Vargáné dr. Kremzner Susszanna  
jegyző



Mellékletek: 1. melléklet 2023. évi költségvetés  
1/a melléklet 2023. évi és az azt követő 3 év költségvetése

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	0	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	0	0	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				



4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	0	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, .....

..... elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023-2026. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja				
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai				
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata				
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek				
<b>1.2.3</b>	Utazási kölségtérítés				
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás				
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj				
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>				
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány				
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés				
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés				
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak				
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás				
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)				
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés				
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés				
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás				
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA				
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				

4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, .....

..... elnök

## Tervezési segédlet a 2023. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

### Személyi juttatások

A 2023. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy év közben a személyi kiadások előirányzat emelése az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

- a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,
- b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,
- c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,
- d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

### Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj, *(Az Önkormányzat által nyújtott feladatalapú támogatásból képviselői tiszteletdíj nem finanszírozható!)*
- költségterítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,)
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj- Megbízási szerződéssel, amennyiben nem tud számlát adni )
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott **vendéglátás** (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

**A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.**

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x <b>13% szociális hozzájárulási adó*</b>
Cégteléfono magáncélú használata	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>● (Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x <b>13% szociális hozzájárulási adó*</b></li> </ul>
BKK bérlet	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● számla összege x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>● számla összege x 1,18 x <b>13% szociális hozzájárulási adó*</b></li> </ul>
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottnak vagy nem biztosítottnak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x <b>13% szociális hozzájárulási adó*</b>
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>● számla szerinti összeg x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>● számla szerinti összeg x 1,18 x <b>13% szociális hozzájárulási adó*</b></li> </ul>

### Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között **csak a képviselő** szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség **számolható el**. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai  
Polgármesteri Hivatal**  
**PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III/9/1/2023

Tárgy: Várható maradvány  
Telefon: 9549

Ügyintéző: Murányi Mónika

**Galda Levente Újbuda Szlovák Önkormányzata Elnöke részére**

Helyben

Tisztelt Elnök Úr!

Kérjük, a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítésénél az alábbi adatokat a költségvetésbe betervezni!

**Várható költségvetési maradvány:**

Újbuda Szlovák Önkormányzata	<b>95.478 Ft</b>
------------------------------	------------------

**Minden évben rendszeresen felmerülő kiadások:**

3.3.3	Egyéb szolgáltatások (OTP számlavezetési díj, Parkolás)	101.800 Ft
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (késedelmi kamat, tagdíj)	10.000 Ft
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20.000 Ft
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások	89.000 Ft
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele	16.000 Ft
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15.000 Ft

**Minden évben rendszeresen felmerülő bevétel:**

8.1	Kamatbevétel (bevételek tervezésénél szükséges figyelembe venni)	5 Ft
-----	--	------

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2023. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2023. január 10.

Tisztelettel:

  
dr. Lantos Ottó  
igazgató



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023. évi költségvetése

...SZLŐ határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000	10 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>		0		
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>		0		
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>		0		
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	89 000	89 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	16 000	16 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>		0		
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 365 483	1 365 483	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>		0		
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>		0		
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 490 483</b>	<b>1 490 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>		0		
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>15 000</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>		0		
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>		0		
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 440 005</b>	<b>1 440 005</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	95 478	95 478	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 535 483</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2023-2026. évi költségvetése**

1/a melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	0			
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai	0			
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>	0			
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	20 000			
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	0			
<b>1.2.3</b>	Utazási költségtérítés	0			
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	0			
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	0			
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0			
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>20 000</b>	<b>38 800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>	<b>0</b>			
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	10 000			
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>	<b>13 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>	<b>0</b>			
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>	<b>0</b>			
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	0			
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000			
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	0			
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>	<b>0</b>			
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	89 000			
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	16 000			
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>	<b>0</b>			
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	0			
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	0			
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 365 483			
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0			
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>	<b>0</b>			
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	0			
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	0			
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0			
<b>3.5</b>	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>	<b>0</b>			
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	0			
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 490 483</b>	<b>988 200</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>	0			
4.1	Támogatások visszafizetése	0			
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0			
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0			
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0			
5.3.	Immateriális javak	0			
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>	0			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0			
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0			
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>	0			
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0			
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0			
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0			
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 440 005</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	95 478			
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>1 535 483</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>	<b>1 040 000</b>

## Költségösszesítő lap

## a 2021. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatáshoz

A 2021. évi támogatás maradvány összege: 68.781,- Ft.

...SZL/Ö határozat 1.sz. melléklete

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Bibliai tábor (2022.08.01-08.07.) Kulturális szolgáltatások	Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273862 III/32/14/2022	750.000	68.781
			<b>Összesen:</b>	750.000	68.781

Kelt: Budapest, 2023. január 17.

**Költségösszesítő lap**  
**a 2022. évi Önkormányzati Feladatalapú támogatáshoz**

**Támogatás összege: 400.000,- Ft.**

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Bibliai tábor (2022.08.01-08.07.) Kulturális szolgálatások	Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273862 III/32/14/2022	750.000	93.974
2.	Zarándokút (2022.08.26-08.28.) Kulturális szolgálatások	Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273866 III/32/17/2022	750.000	256.026
3.	2022. december 9-én (pénteken), 14:30 órától 16:30 óráig a hagyományosan megrendezésre kerülő, szlovák nemzetiségi köznevelési és adventi találkozó, valamint Idősek napi ünnepség során autentikus karácsonyváró, tradicionális hagyományörző, szlovák nyelvű egyház- és népzenei koncert Kulturális szolgálatások	Piliszentkeresztért Kulturális Egyesület	WSCSA3273876 III/32/20/2022	50.000	50.000
			<b>Összesen:</b>	1.550.000	400.000

Kelt: Budapest, 2023. január 17.

**SZAKMAI BESZÁMOLÓ**  
**A 2021. ÉS 2022. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI FELADATALAPÚ TÁMOGATÁSHOZ**

**ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2022. ÉVI BIBLIAI TÁBORÁRÓL**

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervében szereplő, 2022. augusztus 01. és 2022. augusztus 07. között a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő, ökumenikus ifjúsági bibliatábor teljes körű, szlovák nemzetiségi nyelvű kulturális, hitéleti és nyelvoktatási tevékenysége – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű énekkutatást, szlovák bibliai előadás betanítását és színpadra vitelét –, amely magában foglalja továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, gyermek-, sport-, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelv-fejlesztő és kulturális programok, valamint városnézés(ek) megszervezését, animatori és esemény-, tábor-, ill.

rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomda-költségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel realizálta szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a

Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezetekkel, azok társszervezésében, név szerint az újbudai – XI. kerületi – székhelyű IDENTITA Szlovák Egyesülettel, továbbá a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjaival.

Az idei hittantábor helyszíne is a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő gyermekek összlétszáma: 45 fő magyarországi szlovák fiatal volt, továbbá 5 fő kísérő felnőtt táborvezető (tanár, ill. pedagógus), MINDÖSSZESEN tehát: 50 résztvevő.

A gyermekek és az ifjúság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő táborunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű hittantáborunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetestestvérek vezetésével.

Anyországi táborunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves munkatervében szereplő projektjeink közül/között.

Táborunkat a szlovák főváros, Pozsony nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák ifjúsági szervezet tagjaival közös kulturális és sportprogramokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös nyelvtanulás előzött meg, gyermekeink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítve ezen élő kommunikációval történő párbeszéd során fiataljaink között. Az esti órákban megtekintettünk az egyetemi városban egy szlovák nyelvű színházi előadást is a Brnoi Nyári Várjátékok keretében, mely diákjaink körében osztatlan sikert aratott.

A tábor napjai során nyelvórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományörző és sportprogramok tarkították fiataljaink mindennapjait, esténként közösen szentmiséken vettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt szentkúthoz is. Szerencsénk volt betekintést nyernünk a helyi, egykori palabarlang múltjába is, a játékos formában történő kvízek pedig szintén mindannyiuk tudásának bővítését szolgálta. A hét folyamán megtanult szakrális tárgyú, ökumenikus, ifjúsági énekekből, illetőleg egy, a biblia Újszövetségéből kiválasztott jelenetből, valamint vallásos tematikájú versekből egy közös előadást tartottunk a helyi bazilikában, ahol a hívek és a kolostorban élő papok, ill. szerzetestestvérek nagy örömmel méltatták aktív ifjúsági tevékenységünket,

egyúttal dicsérték fiataljaink magas színvonalú, szlovák nyelvű, közel egy teljes órás programját. Diákjaink egyébiránt magyarországi szlovák településekről érkeztek hozzánk, így táborunk országos hatósugarúvá nőtte ki magát, mivel 15 hazai szlovák város és falu nemzetiségi iskoláinak tanulóival vehettünk részt az immáron 28. alkalmon, mely 2024-ben lesz már, hogy 30 esztendeje minden esztendőben megszervezésre kerül általunk, így a legrégebbi s legnagyobb múltra visszatekintő táborral büszkélkedhetünk a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek táborait illetően, azok sorában.

Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a táborunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.

***A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a táborunk sikeres realizálásának köszönhetően:***

#### ***NEMZETISÉGI FELADAT MEGNEVEZÉSE:***

1 1. *A nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok:*

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 **A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése**

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. *A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:*

9 2.1 **Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok**

10 2.2 **Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok**

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, **anyanyelvének fejlesztését** szolgáló tevékenység

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel, médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy **nemzetközi kapcsolattartás**

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása, megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek, felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. *A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:*

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű **hitéleti tevékenység támogatása**

**ELNÖKI BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2022. ÉVI ÖKUMENIKUS, SZLOVÁK NEMZETISÉGI, ANYAORSZÁGI, HÁROM NAPOS ZARÁNDOKÚTJÁRÓL  
A LOURDES-I MÁRIA-JELENÉSEK JEGYÉBEN**

A kerületi ifjúság nyelvi és kulturális önazonosságának, identitásának támogatása és elmélyítése, valamint megszilárdítása mellett kiemelten fontos feladatunk az újbudai nyugdíjasokkal, azaz a XI. kerületi szlovák ajkú szépkorú generáció tagjaival történő törődés is, az ő hatóságos, széles körű felkarolásuk, így ennek jegyében is számos törekvés jellemzi munkánkat. A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervében szereplő, 2022. augusztus 26-27-28-án a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának főszervezésében hagyományosan megrendezésre kerülő háromnapos, XXIX. ökumenikus zarándokútjának teljes körű, szlovák nemzetiségi nyelvű szakrális, hitéleti és kulturális szolgáltatásainak lebonyolítását – beleértve a tolmácsolást, fordítást, nemzetiségi nyelvű idegenvezetést és tárlatlátogatást, bibliai tematikájú, szlovák előadás megtekintését –, amely magában foglalta továbbá – a fentiekén túl és a teljesség igénye nélkül – a szakrális rendezvények, turisztikai, szlovák nemzetiségi nyelvfejlesztő és kulturális programok, valamint szentmise- és istentisztelet látogatások, városnézés(ek) megszervezését, animatori és esemény-, zarándoklat-, ill. rendezvényszervezési feladatok ellátását, kellékek biztosítását, a fotódokumentáció elkészítését, a nyomdaköltségeket, ill. a sokszorosítás felmerülő díjtételeit ebben az esztendőben is nagy sikerrel valósította meg szlovák nemzetiségi önkormányzatunk, karöltve a Munkatervünkben is szereplő szlovák nemzetiségi civil szervezettel, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel (szlovák anyanyelvünkön: Kultúrny spolok za Mlynky) szoros együttműködésben, annak tagságával társszervezésében. Az út során az újbudai GAMMA Nyugdíjasklub tagjai valamennyien résztvevői voltak gazdag anyaországi szakrális és kulturális programkínálatunknak a XI. kerületből. Az anyaországi zarándokút idei szállásának helyszíne a szlovákiai Marianka (Máriavölgy) település kolostorszállója volt; a résztvevő XI. kerületi lakosok összlétszáma: 49 fő magyarországi szlovák hívő Újbudáról, továbbá 1 fő kísérő – szlovák anyanyelvű zarándokvezető. MINDÖSSZESEN tehát: 50 résztvevő.

A kerületi szlovák ajkú nemzetiségi lakosság támogatásának, identitásuk megerősítésének nyelvi és kulturális szempontokból egyaránt prioritást érdemlő, tradicionális jelleggel évről évre megrendezésre kerülő zarándokutunkat az ökumenizmus égisze alatt hívtuk életre. Hagyományörző, revitalizációs és néprajzi, valamint szakrális jellegű zarándoklatunk egy olyan vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok a résztvevők – elsősorban a XI. kerületi szlovák nemzetiségi lakosság középgenerációját, valamint annak idősebb korosztálybéli képviselőit magában foglaló hívek – szlovák anyanyelvén folynak – szlovák ajkú evangélikus lelkész, illetőleg katolikus papok és szerzetesestestvérek vezetésével. Anyaországi tradicionális zarándokutunk a T. Képviselő-testületünk egyik legjelentősebb programja az önkormányzatunk éves munkatervében szereplő projektjeink közül/között. Szlovákiai körutunkat a szlovák főváros, Pozsony – mely egyébiránt kerületünk, Újbuda testvértelepülése is egyben, ezáltal kiemelt jelentőségű a XI. kerület teljes lakossága, kiváltképp a helyi szlovák nemzetiségi közösség számára – nevezetességeinek megtekintésével kezdtük, ahol a Szent Márton Székesegyházban római katolikus szertartás szerinti püspöki szentmisén is részt vettünk, továbbá megtekintettük a város legfőbb nevezetességét, a Pozsonyi Vár felújított épületegyüttesét is, annak barokk kertjével együtt. Másnap a csehországi Brnoban élő szlovák szenior (szépkorú) vallási közösség tagjaival együtt kulturális és szakrális programokon vettünk részt, melyeket a délelőtti órákban közös, szlovák nyelvű liturgia és szentségimádás előzött meg, résztvevőink anyanyelvi tudásának elmélyítését elősegítvén ezen élő kommunikációval történő vallási párbeszéd során híveink között. Az esti órákban megtekintettük az egyetemi városban egy szlovák nyelvű, szakrális tematikájú színházi elő-

adást is a Brnoi Nyári Várjátékok záróeseményének keretében, mely a zárandokút résztvevői körében osztatlan sikert aratott.

A zárandoklat három napja során rózsafüzértársulati, a helyi hívekkel történő, velük együtt zajló közös imaórák, turisztikai, kulturális, néprajzi, hagyományörző és egyéb szakrális programok – például a Máriavölgyi (Marianka) Szentkút, a Sasvári/Sastyini (Šaštín) és Nagyszombati (Trnava) Bazilikák megtekintése – tarkították a zárandoktársak útját, esténként pedig közösen szentmiséken vehettünk részt, valamint minden nap ellátogattunk a mariankai (máriavölgyi) Szűz Mária tiszteletére emelt, ún. „csodatévő kegyhelyhez” (a Lourdes-i barlanghoz) is, mely Szlovákia egyik legkiemelkedőbb jelentőségű, a római katolikus vallású hívek közt világszerte is jól ismert, kedvelt és hően szeretett, mély tiszteletnek örvendő zárandokközpontja. Szerencsénk volt betekintést nyernünk továbbá a helyi, egykori palabarlang múltjába is. Az immáron 29. éve általunk megrendezésre kerülő zárandokalkalmon, mely tehát jövőre, 2023-ban lesz már 30 esztendeje, hogy minden esztendőben megszervezésre kerül nekünk köszönhetően, így a legrégebbi s legnagyobb múltra visszatekintő zárandokút „titulussal” büszkélkedhet a Magyarországon élő nemzetiségi közösségek zárandoklatait illetően, azok hosszú s mára már igen gazdag és színes sorában.

*Kulturális szolgáltatások jogcím(ek) alatt a zárandokutunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 750.000 forintot költöttünk Újbuda Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.*

*A nemzetiségi feladatellátási tevékenységek közül a következő megnevezésű tételek teljesültek a fentiekben ismertetett ökömenikus, szlovák ajkú, ill. nemzetiségi zárandoklatunk sikeres realizálásának köszönhetően:*

#### NEMZETISÉGI (KÖZ) FELADATOK MEGNEVEZÉSE:

1 1. A nemzetiségi érdekképviseléttel összefüggő feladatok:

2 1.1 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése.

4 1.3 Az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatok

6 1.5 **A nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése**

7 1.6 A nemzetiségi közösség neveléshez, oktatáshoz, médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése

8 2. A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:

9 2.1 **Kulturális, közművelődési, nevelési, oktatási feladatok**

10 2.2 **Hagyományápolással, közgyűjteményekkel, médiaügyekkel összefüggő intézményalapítói, intézményfenntartói, szervezési feladatok**

11 2.3 A nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítését, **anyanyelvének fejlesztését szolgáló tevékenység**

12 2.4 A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok

14 2.6 Más fenntartó által működtetett nemzetiségi közművelődési intézménnyel, közgyűjteménnyel,



médiával való együttműködés

15 2.7 Anyaországi, testvértelepülési, nyelvközösségi vagy

**nemzetközi kapcsolattartás**

16 2.8 A nemzetiség által használt nyelven a helyi

nemzetiségi önkormányzat működési területén

megvalósuló kulturális jellegű programok szervezése

17 2.9 Nemzetiségi nyelvű kiadványok összeállítása,

megjelentetése

18 2.10 Nemzetiségi nyelv oktatása felnőtteknek,

felnőttoktatási tevékenység anyanyelven

19 3. A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:

20 3.1 Nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködés

21 3.2 Helyi anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása

22 3.4 Szociális területen, idősgondozás területén történő feladatellátás.

**BESZÁMOLÓ ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2022. ÉVI ADVENTI KÖZMEGHALLGATÁSÁRÓL**

A Budapest Főváros XI. Kerület – Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi Munkatervé-ben szereplő, 2022. december 9-én (pénteken) 14:30 órától 16:30 óráig tervezett, hagyományos adventi találkozóval és autentikus karácsonyváró ünnepséggel, valamint Idősek napi rend-ezvényvel egybekötött kerületi szlovák nemzetiségi Közmeghallgatása nagy sikerrel került megrendezésre az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, valamint a Pilisszent-keresztért Kulturális Egyesület művészeti közreműködésével az újbudai Trófea Grill Étterem különtermében (1117 Budapest, Hauszmann Alajos u. 6/B), a testület képviselőinek kihelyezett ülése keretében.

A résztvevő XI. kerületi lakosok összlétszáma: 15 fő volt (az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub tagjait is beleértve), valamint további 8 fő fellépő vendégművész, illetőleg testületünk 3 tagja.

Az elnök üdvözlő szavait követően következett – mindenekelőtt – az idén kerek életjubiläumukat ünneplő kerületi szlovák nemzetiségi lakosok felkészítése, majd pedig elhangzott Galda Levente elnök úr éves beszámolója a nyilvános közmeghallgatás részeként.

Éves közmeghallgatásunkat kulturális programmal zártuk a szeretet ünnepéhez közeledvén.

Az idén fennállásának 15. jubileumi évfordulóját ünneplő Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjai bemutatták az esemény keretén belül az önkormányzatunk által is támogatott új szlovák nyelvű pszeudofolk nagylemezüket, műsoruk második felében pedig tradicionális hagyományörző, szlovák nyelvű egyház- és népzenei koncertet adtak, pásztorjátékkal, betlehemezéssel egybekötve helyi általános iskolások interpretálásban a kerületből, majd mindezt egy közös ünnepi vacsora követte, megköszönve mindenki munkáját nem csupán ezen rendezvényünk vonatkozásában, de az egész évet illetően, mellyel együtt gazdagítjuk a kerület kulturális, nemzetiségi, ifjúsági, sport-, gasztronómiai és hitéletét.

*Kulturális szolgáltatások* jogcímeek alatt az adventi közmeghallgatásunk zökkenőmentes, teljes körű megszervezésére a feladatalapú támogatásunkból 50.000 Ft-ot, azaz ötvenezer forintot költöttünk Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2022. évi költségvetése terhére.

Budapest, 2023. január 17.

